

## Oversettelse av titler, betegnelser og navn i kommunens organisasjon

<b>Politiske organer og ledelse</b>	–	<b>Political agencies and management</b>
Bystyret	–	City Council
Formannskapet	–	Municipal Executive Board
Ordfører	–	Mayor
Varaordfører	–	Deputy Mayor
Arbeids- og inkluderingsutvalget	–	Labour and Social Inclusion Committee
By- og stedsutviklingsutvalget	–	Urban Development Committee
Helseutvalget	–	Health Committee
Kulturutvalget	–	Cultural Affairs Committee
Næring- og eierskapsutvalget	–	Business Development and Public Ownership Committee
Oppvekstutvalget	–	Education Committee
Organisasjonsutvalget	–	Organizational Affairs Committee
Leder av utvalg	–	committee chair / chair of a committee
<b>Adminstrasjon</b>	–	<b>Administration</b>
Kommunedirektør	–	Director General
Kommunedirektørens ledergruppe	–	the management team of the Director General
Assisterende kommunedirektør	–	Deputy Director General
Fungerende kommunedirektør	–	Acting Director General
*		
direktører	–	directors
kommunalsjef og stabsleder	–	head of municipal affairs and chief of staff
enhetsleder	–	head of unit
avdelingsleder	–	head of department
seksjonsleder	–	head of section
*		
<b>Helse og mestring</b>	–	<b>Health and Welfare</b>
Direktør helse og mestring/helse og mestringsdirektør	–	Director of Health and Welfare / Health and Welfare Director
Assisterende direktør, helse og mestring	–	Deputy Director, Health and Welfare
Kommuneoverlege	–	Chief Municipal Medical Officer
Assisterende kommuneoverlege	–	Assistant Municipal Medical Officer
Forvaltning og koordinering	–	Administration and Coordination
Livsmestring	–	Life Skills
Helsefremming og inkludering	–	Health Promotion and Social Inclusion
Hjemmetjenester og rehabilitering	–	Home Care Services and Rehabilitation
Omsorgssenter	–	Care Centres (navn på underordnet etat), care centre (navn på selve omsorgssenteret)
NAV	–	NAV / Norwegian Labour and Welfare Administration

<b>Oppvekst</b>	–	<b>Education</b>
Direktør oppvekst/oppvekstdirektør	–	Director of Education / Education Director
Oppvekststab	–	Education Staff
Skole	–	Schools
Barnehage	–	Kindergartens / Day-Care Centres
Barne- og familietjenester	–	Child and Family Welfare Services
<b>By- og stedsutvikling</b>	–	<b>Urban Development</b>
Direktør by- og stedsutvikling/ by- og stedsutviklingsdirektør	–	Director of Urban Development / Urban Development Director
By- og stedsutviklingsstab	–	Urban Development Staff
Ingeniørvesen	–	City Engineering and Infrastructure
Parkvesen	–	Parks and Recreation
Plan og bygg	–	Planning and Building Authorities
Eiendom	–	Municipal Property
Klima og arealutvikling	–	Climate and Spatial Development
<b>Kultur- og innbyggerdialog</b>	–	<b>Culture and Citizen Dialogue</b>
Direktør kultur og innbyggerdialog/kulturdirektør	–	Director of Culture and Citizen Dialogue / Cultural Affairs Director
Kulturstab	–	Cultural Affairs Staff
Kultur og idrett	–	Culture and Sports
Innbyggerdialog	–	Citizen Dialogue
<b>Samhandling og innovasjon</b>	–	<b>Interaction and Innovation</b>
Direktør samhandling og innovasjon/ samhandlings- og innovasjonsdirektør	–	Director of Interaction and Innovation / Interaction and Innovation Director
Strategi	–	Strategy
Næring/Business region Kristiansand	–	Business Development – Kristiansand region
Forskning	–	Research
Digitalisering	–	Digitalization
<b>Organisasjon</b>	–	<b>Organizational Affairs</b>
Direktør organisasjon/organisasjonsdirektør	–	Director of Organizational Affairs / Organizational Affairs Director
Organisasjonsstab	–	Organizational Affairs Staff
Beredskapssjef	–	Crisis Manager
Politisk og administrativt sekretariat	–	Political and Administrative Secretariat
Personal	–	Personnel Services
Dokumentsenter	–	Document Centre / Municipal Archives

IT	–	IT
Kommuneadvokat	–	Municipal Advocate
<b>Økonomi</b>	–	<b>Finance</b>
Direktør økonomi/økonomidirektør	–	Director of Finance / Finance Director
Virksomhetsstyring	–	Business Governance
Økonomistyring	–	Financial Management
Eierskap	–	Public Ownership
Innkjøp	–	Procurement
Regnskap	–	Accounting
Lønn	–	Wages
Kemner	–	Tax Collection / Municipal Treasurer